

# Università degli Studi di Palermo

## Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno:24/07/2024 Ora: 08:30

Sede: aula Cocchiara ed. 12

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0744414	2039	Anzelmo Martina Antonella	Polizzi Assunta	Sfide di traduzione nella letteratura per l'infanzia: proposta di traduzione di "El hilo de Clara" di Mónica Rodríguez	Di Gesù Floriana	
0715920	2039	Diprima Antonio	Rizzo Alessandra	LA TRADUZIONE AUDIOVISIVA: DAL MITO A BLADE RUNNER	Di Gesù Floriana	
0744697	2039	Cobisi Aurora Maria	Nigrelli Castrenze	L'acquisizione della lingua straniera nell'adulto e nel bambino	Matranga Vito	
0646791	2039	Raineri Caterina	Matranga Vito	ANALISI LINGUISTICA DI SCRITTURE POPOLARI DI AREA TRAPANESE	Nigrelli Castrenze	

Presidente: Polizzi Assunta

commissione: Di Gesù Floriana  
Saitta Gianluca

Matranga Vito  
Sciortino Maria Grazia

Nigrelli Castrenze  
Velez Antonino

Rizzo Alessandra

# Università degli Studi di Palermo

## Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno: 24/07/2024 Ora: 10:00

Sede: aula Cocchiara ed. 12

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0754285	2039	Troia Pietro	Rizzo Alessandra	Il contributo umano in traduzione: sfide e limiti della traduzione automatica	Nigrelli Castrenze	
0739672	2039	Poma Raffaella	Rizzo Alessandra	Into the Woods: Doppiaggio e Music Translation	Di Gesù Floriana	
0733316	2039	Tilotta Francesca	Sciortino Maria Grazia	(Ri)costruire l'identità di un popolo: il ruolo della stampa nella Palestina nel periodo pre-Nakba	Sicari Daniele	
0686517	2039	Fratello Lucia Vittoria	Matranga Vito	scritto e parlato nel doppiaggio e nella sottotitolazione in italiano di alcune serie televisive	Nigrelli Castrenze	

Presidente: Polizzi Assunta

commissione: Di Gesù Floriana  
Sicari Daniele

Matranga Vito  
Sciortino Maria Grazia

Nigrelli Castrenze  
Velez Antonino

Rizzo Alessandra

# Università degli Studi di Palermo

## Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno:24/07/2024 Ora: 11:30

Sede: aula Cocchiara ed. 12

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0736880	2039	Muratore Alessandra	Polizzi Assunta	La ricezione delle opere di Gustavo Adolfo Bécquer in italiano: analisi traduttologica delle "Leyendas"	Di Gesù Floriana	
0734945	2039	Milazzo Virginia	Rizzo Alessandra	L'inglese come lingua pivot nel fenomeno del "fansubbing"	Di Gesù Floriana	
0768692	2039	Amgoun Dounia	Velez Antonino	La traduzione della suspense, analisi traduttologica di romanzi gialli francesi e italiani.	Tononi Daniela	
0734603	2039	Raspanti La Scala Gabriele	Sciortino Maria Grazia	Gli insediamenti arabi lungo il fiume Kaggera tra il XI e il XIII secolo	Sicari Daniele	

Presidente: Polizzi Assunta

commissione: Di Gesù Floriana  
Sicari Daniele

Matranga Vito  
Sciortino Maria Grazia

Nigrelli Castrenze  
Tononi Daniela

Rizzo Alessandra  
Velez Antonino

# Università degli Studi di Palermo

## Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno: 24/07/2024 Ora: 13:00

Sede: aula Cocchiara ed. 12

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0733736	2039	Fontana Enrica	Santoro Daniela	Reginalità e nuove prospettive di ricerca. Il caso di Bianca di Navarra (1385-1441).	Sciortino Maria Grazia	
0765429	2039	Alonge Claudia	Nigrelli Castrenze	Percezione ed espressione delle emozioni nei bilingui	Matranga Vito	
753354	2039	Vinti Giorgia	Rizzo Alessandra	Tra ironia e innovazione linguistica: il linguaggio di genere ed il wordplay in "A Modern Family"	Nigrelli Castrenze	
0735281	2039	Ferraro Maria Chiara	Velez Antonino	"Questo mondo non mi renderà cattivo": un confronto tra la versione francese e quella italiana della miniserie di Zerocalcare	Tononi Daniela	
0733500	2039	Cali' Francesca Iolanda	Rizzo Alessandra	Tradurre i musical: Proposta di sottotitolaggio di "Hamilton"	Nigrelli Castrenze	

Presidente: Polizzi Assunta

commissione: Matranga Vito  
Sciortino Maria Grazia

Nigrelli Castrenze  
Tononi Daniela

Rizzo Alessandra  
Velez Antonino

Santoro Daniela  
Sicari Daniele supp.